

十日町商工会議所会報

2015.9 No.475 会員数：1,337事業所



丸山会頭が下村文部科学大臣に「東京五輪で世界に縄文文化を発信」を請願

8月19日に下村博文・文部科学大臣が「第6回大地の芸術祭」を視察しました。当会議所丸山会頭は、まつだい「農舞台」で「2020東京オリンピック・パラリンピックの開会式等で縄文文化を世界に発信する請願書」を手渡しました。
(詳細は2面)

十日町商工会議所

〒948-0088 新潟県十日町市駅通り17番地
TEL(025)757-5111 FAX(025)752-6044
E-mail info@tokamachi-cci.or.jp URL <http://www.tokamachi-cci.or.jp>

9 September

**下村文部科学大臣に
「東京五輪で世界に縄文
文化を発信」を請願**

十日町商工会議所丸山会頭は、8月19日につづいて「農舞台」で「第6回大地の芸術祭を視察した下村文科大臣に」2020東京オリンピック・パラリンピックの開会式等で縄文文化を世界に発信する請願書を手渡しました。

また、9月10日に同芸術祭を視察した青柳文化庁長官にも当所樋口副会頭から請願書が手渡されました。



この請願は、縄文期の国宝を所有する長野県茅野市、北海道函館市、青森県八戸市、山形県舟形町の3商工会議所と2商工会、十日町商工会議所が連携し、2020年の東京オリンピック・パラリンピックの開会式等において縄文文化や縄文と関連のある演出を取り入れ、世界に発信したくよう政府や東京五輪関係者に働きかけているものです。縄文時代は約

1万5千年前の草創期に始まり晩期に至る1万2千年間にわたって続いたと言われていますが、衣食住をはじめ生業・精神・社会にいたるまで、あらゆる面で飛躍的發展をとげ、現在の日本人の生活や文化の基礎は縄文時代に形成されたといつて過言ではなく、縄文文化は日本の源流であります。縄文時代の遺跡や遺物は日本列島のいたるところで発見されており、遺跡から発掘された縄文期の出土品のうち、土偶5体と十日町市笹山遺跡の火焰型土器等出土品群が国宝に指定されています。当会議所は、

2020東京オリンピック・パラリンピックの開会式等で縄文文化を世界に発信するため、国宝出土地の商工会議所と商工会と連携し情報発信活動に積極的に取り組んでいます。

**下村博文文部科学大臣の
フェイスブックより(8月19日 17:10)**

新潟県の越後妻有アートトリエンナーレ2015を一日中視察しました。大地の芸術祭と銘打ち、過疎を逆手に取り廃校になった学校等を有効活用しています。国内だけでなく世界の現代アートがたくさん集まっています。地方を文化芸術によって再生させる素晴らしい取り組みで感動しました。国内だけでなく世界のモデルとなります。地方を活性化するために是非観に行ってください。



青年部コーナー

**9月例会を
開催**



十日町商工会議所青年部(丸山浩会長/榎丸山工務所)では、まちづくり委員会(阿部貴志委員長/阿部康板金工業)により、9月10日(木)に担当例会を行いました。

今回の例会は、過去5回にわたって開催してきた「郷コン」について、その意義や効果、実績等について改めて検証を行い、今後継続開催していくためには、どのような改善や見直しが行われるべきかをとりまとめ、それを会への提言として発表することを目的に開催しました。

例会の後半では、9月27日(日)に開催予定の第6回郷コンへ向けて決起大会を行い、事業説明のほか本番に向けて意思統一を図るとともに、会員同士親睦を深めました。また、過去に開催した郷コンに、実際に参加して知り合い結婚されたご夫婦をお招きして、郷コンに関する意見や過去に参加された時の

感想を伺いました。

**十日町産業フェスタ
2015に参加します！**

10月17日(土)18日(日)にキナーレ・クロステンで行われる「十日町産業フェスタ2015(十日町商工会議所主催)」に展示ブースと飲食ブースを出展します。

両ブースともに青年部の会員事業所が参加してPRや販売を行うとともに、青年部の事業活動の紹介等も行う予定です。

産業フェスタを盛り上げるべく、青年部選りすぐりのメンバーが当日お待ちしております。

ぜひ、青年部ブースまでお越しください！

平成27年度 新会員募集中！

現在会員数は124名です。会員相互の交流の中から、自己啓発と自己研鑽に日々取り組んでいます。新しい感覚で企業経営を目指すみなさん、ぜひご参加ください！

- 入会申込資格(入会には役員会での承認が必要)
 - ・十日町商工会議所会員事業所の経営者又は従事者(従事者の場合、経営者の許可が必要)
 - ・満49歳以下の方
 - ・当青年部会員2名による推薦があること
- お問い合わせ先 十日町商工会議所青年部事務局
電話 757-5111 E-mail: yeg@tokamachi-cci.or.jp

経営者の
皆さま

ご存知ですか~

「退職金の非課税枠」

SUCCESS

有限会社 **サクセスプラン**

十日町市山本町1丁目

TEL 757-2058

あなたのまちの
ファイナンシャルプランナー



住まいはそこに住む人の
幸せの入れ物
ですから、語る住まいを
つくりまます。

株式会社

フラワーホーム

十日町市中条中町
TEL 752-5477

ホームページ <http://www.flower-h.com>
Eメール flowerhome@k2.dion.ne.jp

第14回
染織の祭典
十日町フェア

当所きもの部会（青柳安彦部会長）主催の「第14回染織の祭典十日町フェア」を9月3日（休）から9月6日（日）までの4日間、東京都中央区日本橋富沢町のサンライズビル東京を会場に開催しました。



2Fと3Fの販売会場には各社ごとのブースを設置し「明石ちぢみ」や「十日町紉」などの伝統工芸品から十日町友禅染め等の華やかな「振袖」や「訪問着」まで京都西陣と並びものの総合産地ならではの会場となりました。

また2Fの会場では、十日町市や十日町市観光協会、クロステアンからご協力いただき、十日町市の特産品直売コーナーや観光PRコーナーを設けました。

今回の十日町フェアは、織物製造事業所15社、流通事業所9社が

ら参加していただき、期間中の来場者数は4日間で計986人、消費者販売額は7594万円でした。当フェアにご協力いただきました参加事業所、行政、関係団体の皆様に心からお礼申し上げます。



10月の相談日

- 日本政策金融公庫
日 時：10月6日（火）
午前10時30分～12時
 - 新潟県信用保証協会
日 時：10月13日（火）
午前10時30分～12時
- ※いずれも会場は十日町商工会議所です。
相談をご希望の方は、事前に当所（☎757-5111）までご連絡ください。

マル経資金

を利用しませんか
無担保・無保証人で
2,000万円まで融資
年 利率 **1.25%**
運転資金 **7年**
設備資金 **10年**
※年利率は9月25日現在

一日金融公庫相談会のご案内

冬季決済資金・賞与資金等運転資金、あるいは設備資金が必要な方、この機会をぜひご利用ください。
と き：11月19日（木）10時30分～16時
ところ：十日町商工会議所（2階）

☆事前予約が必要です。詳しくは今月号の折込チラシをご覧ください。

火災、落雷、風雪害に備え **火災共済**



《建物等の災害》

- 火災、落雷、破裂、爆発、風雪害の補償（新価共済、類焼見舞金補償特約）
- 火災、風雪害、水害等の総合補償
- 地震見舞金補償特約
- 災害による休業時の粗利益補償

安心運転に備え **自動車共済**

車の事故

- 対人、対物賠償、搭乗者、車両総合補償、人身傷害補償
- 人身事故の費用補てんに自動車事故費用共済
- 自賠責共済



お申し込みは **十日町商工会議所**へ TEL 757-5111

心づくりのあてつたい **にいがた県共済** 新潟県火災共済協同組合
関東自動車共済(協)新潟県支部

きものShop **きもの(絹)買取り中!**
遊楽市 クロステン 1F
TEL 025-750-5119

◆リサイクル・プレタきもの
各種取揃えております。

◆お手入れ窓口
着用後のお手入れ、きもののお悩み
お気軽にご相談ください!

きもの幸せを考える 株式会社 **きものブレイン** 本社工場 十日町市本町 6-1
TEL 025-752-6800(代)

「小口零細企業保証制度」は
なじらね~!?

<3つのメリット>
1. 保証人不要（法人代表以外）
2. 原則担保不要
3. 信用保証料率の割引有り

中小企業とともに歩む身近なパートナー
制度の概要は、ホームページへクリック!
NSF 新潟県信用保証協会 新潟 信用保証 検索

長岡支店 / 長岡市坂之上町2丁目1番地1 (長岡商工会議所5F) ☎0258(35)5714

アップルとおかまち (株式会社ファイン・テン)

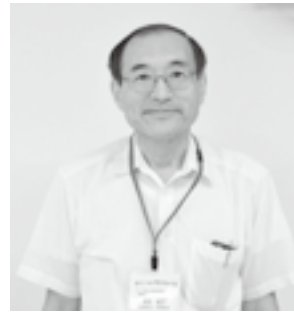
住所：十日町市本町2丁目4-1
電話：755-5575
FAX：755-5573
営業時間：9時～17時



5階建てのアップルとおかまち



今月は本町2丁目の旧田倉跡地に建設された「アップルとおかまち」の施設長 星名隆之さんにお話を伺いました。



施設長の星名隆之さん

「アップルとおかまち」はサービス付き高齢者向け一般向けの複合賃貸住宅です。中心市街地活性化基本計画に基づき平成24年5月に旧田倉跡地の再開発事業に株式会社ファイン・テンが設立され、5月に着工、27年8月に完成したばかりです。9月初旬で62室ある住宅の約半数が予約済みとなっております。

サービス付き高齢者向け住宅はいわゆる老人ホームとは異なり、基本として自立した生活を営むことのできる60歳以上の方の入居を対象としています。「アップルとおかまち」は安心・安全・快適・便利の4つの要素を兼ね備えており、高齢者が安心して住み続けることができます。

ます。民間福祉事業所と連携した24時間体制での見守りや専門家による生活相談、健康相談も受けてくれます。なんといっても中心商店街のなかに位置し、アーケード沿いに歩いて買い物に行けることが魅力です。他にも有料サービスとして、食事の提供、トランクルームやコインランドリー、地下駐車場等も利用できます。大変気になる料金ですが、1Kで6万9千円、高齢者向けサービス料金は別途1万円となっております。



1枚布で作成した「生命の樹」

1階入り口の交流プラザには衣服造形家の眞田岳彦氏と十日町のきもの技術がコラボした「生命の樹」が飾られており、訪れた方の目を引きまします。一枚の布から作られていて小さな六角形の模様は雪の結晶をイメージしているそうです。交流プラザは各種講演会やイベント会場としても活用できます。現在開催中の「きもの街のキルト展」の展示会場にもなっています。

「仕事の関係で埼玉県から十日町市に引っ越してきました。街の真ん中にあるので本当に便利です。ここで沢山の方と知り合いになることが今から楽しみです。と今年結婚したばかりの関口さん。



一般入居者第1号の関口さん

館内に子育て支援センター、老人デイサービスセンター、高齢者支援事業所があり、「子ども」「子育て世代」「高齢者」の三世代間の交流ができることから、新しい出会いや絆が沢山生まれてきています。

お忙しいところご協力いただきました皆様、ありがとうございました。

(振興委員 平野 編集)

本醸造

魚沼酒造株式会社
十日町市中条八幡
☎752-3017

天
神
酒
造

カラー複合機のご用命は
アフターサービス
万全の当社へ
お任せ下さい。

TOSHIBA FUJI XEROX Canon

オフィスのベストパートナー (株)滝沢印刷 十日町市本町2丁目
文具館タキザワ TEL (025) 757-2191



One Point advice

災害対策と健康について

医療法人社団 富田医院
富田 浩 院長

十日町地域産業保健センターからの健康ワンポイントアドバイス

9月1日は防災の日でした。日頃から災害への備えと警戒を怠らないようにしましょう。災害対策では自助・共助・公助の3つがキーワード。自助とは「自らの身の安全は自分で守る」こと。共助とは「地域において相互に助け合い、お互いを災害から守る」こと。そして公助とは「行政機関や公共企業が行う救助活動や応急対策活動などの公的支援」を指しています。ここでは災害に備えるため健康上の「自助」について考えます。災害は突然やって来て家庭や社会生活に多大な被害をもたらすだけでなく、皆さんの健康にも障害を与

えます。生命に直接係わる一次的被害を避けることが最重要で、周辺の危険箇所を把握しておく、家具の転倒が起こらないように固定する、避難路を確保するなど対策が必要です。二次的被害で問題となるのは Post Traumatic Stress Disorder (心的外傷後ストレス障害) と持病の悪化です。PTSDは、自然災害、火事や事故、暴力や犯罪などによる強い精神的ストレスがこころのダメージとなり、時間が経つてからも強い恐怖を感じるもので、精神だけでなく色々な体の不

調も引き起こします。大災害直後には心筋梗塞や脳梗塞の多発が経験されていますし、胃十二指腸潰瘍やうつなどの増加も遅れて認められます。でも最も怖いのが治療の中断による持病の悪化でしょう。高血圧症、不規則な食事や内服の中断による糖尿病の悪化、避難所生活での慢性気管支炎の悪化や喘息発作等も多くみられます。

対策として、他の医師が診ても病気の状況と投薬内容がいつでも判るように、自分や家族の病名、合併症、投薬内容、主治医の連絡先などは確実に把握しておき、認知症のあるお年寄りなどには身に着けさせましょう。常用薬を災害時に持ち出す避難セットの中にあらかじめ数日分確保しておくこと。そのために日頃から医療機関には余裕を持って受診するようにしてください。



ご存知ですか？ エコノミークラス症候群

エコノミークラス症候群は、長時間、同じ姿勢をとることで、血液の流れが悪くなり、血の塊（血栓）が出来る症状です。悪化すると血栓が、肺をつまらせることがあり、最悪の場合死に至ることがあります。

十日町検診センターの健康コラム

避難生活では、活動が制限されたり、水分摂取が不足しがちなため、発症リスクが高いこと。また、避難生活に限らず、高齢者、肥満や生活習慣病等がある方は、とくに注意が必要と言われています。

なぜこのときにも、日頃からの健康管理が大切です。体重や健康診断の結果を活用して、ご自身の健康を日々振り返りましょう。

一般社団法人新潟県労働衛生医学協会
保健師 源氏 富貴子

50人未満の事業場の皆さん！

健診結果による健康相談、長時間労働者面接保健指導、メンタルヘルス相談は十日町地域産業保健センター登録産業医・登録保健師が無料で対応します。



お問合せ
お申込み

十日町地域産業保健センター TEL 752-5980
FAX 750-1422
十日町市本町2丁目226番地1 十日町市中魚沼郡医師会事務所内

皆さまの健康増進のおてつたいをします。

特定健診
特定保健
指導

がん検診

事業所
健診

人間ドック

一般社団法人

新潟県労働衛生医学協会

十日町検診センター

〒948-0057 十日町市春日113番地
TEL (025) 752-6196 FAX (025) 757-4447
http://www.niwell.or.jp



必ずチェック最低賃金！
使用者も、労働者も。

**新潟県最低賃金は
時間額 731円
になります**

新潟県最低賃金は、従来の時間額715円から16円引き上げられ、本年10月3日から731円になります。

新潟県最低賃金は、県内で事業を営む全ての使用者及びその事業場で働く全ての労働者（臨時、パート、アルバイト等を含む。）に適用されます。

この機会に、最低賃金額を確認しましょう。

また、最低賃金引き上げに向けた業務改善助成金制度も設けられておりますので、ご相談ください。

最低賃金、業務改善助成金に関する相談は

・全国最低賃金総合相談支援センター 電話 0120-311-615

・新潟県最低賃金総合相談支援センター 電話 025-250-7759

(新潟県社会保険労務士会内)

問い合わせ先

・新潟労働局労働基準部賃金室 電話 025-288-3504

・各労働基準監督署

消費税転嫁対策セミナー

消費税転嫁対策 & マイナンバー制度対応セミナー

9月11日(金)13時30分より、十日町商工会議所において本セミナーを開催し、市内の事業所を中心に45名が参加しました。

本セミナーは十日町間税会との共催で行い、講師に三条市のいずみ税理士法人から高橋弘之税理士をお招きしました。

消費税増税を乗り切り、総合的な経営力強化を目指すため、また年明けから始まるマイナンバー制度導入に向けて、事業者として準備すべきことを学んでいただくために開催しました。

ともにタイムリーな話題であり、熱心にセミナーに聴き入り、メモを取る受講者の姿が目立ちました。セミナー後も個別質問のため多くの参加者が会場に残るなど、非常に有意義なセミナー開催になりました。



保険をくるり。

AXAは6年連続世界NO.1の保険ブランド

※インターブランド社「BEST GLOBAL BRANDS 2014」より

アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業所の各種ニーズ（甲慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など）を共済制度／福祉制度でサポートしています。

AXA-A2-1503-0091/9F7

新潟支社 柏崎営業所 〒948-0088十日町市駅通り17番地 TEL 025-752-6482 FAX 025-752-6506



アクサ生命

redefining / standards

9月の役立つ統計

●人口

(単位:人)

| 月 | 男 | 女 | 計 | 世帯数 |
|------|--------|--------|--------|--------|
| 7月 | 27,517 | 28,982 | 56,499 | 20,027 |
| 前年同月 | 28,007 | 29,453 | 57,460 | 20,119 |
| 比(%) | 98.3 | 98.4 | 98.3 | 99.5 |

●建築確認申請状況

(単位:㎡)

| 月 | 総数 | | 工事種別 | | | |
|------|-------|----------|-------|----------|-------|----------|
| | 件数 | 延面積 | 新築 | 増・改・移築 | 件数 | 延面積 |
| 7月 | 25 | 5,774.39 | 17 | 2,465.75 | 8 | 3,308.64 |
| 前年同月 | 19 | 5,678.61 | 12 | 2,812.42 | 7 | 2,866.19 |
| 比(%) | 131.6 | 101.7 | 141.7 | 87.7 | 114.3 | 115.4 |

●電灯・電力使用量

(単位:1000kwh)

| 項目 | 電灯 | 電力 | | | | 合計 |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| | | 業務用電力 | 小口電力 | 大口電力 | その他電力 | |
| 7月実績 | 9,863 | 6,389 | 8,847 | 2,005 | 1,829 | 28,933 |
| 前年同月実績 | 9,491 | 5,945 | 8,825 | 2,538 | 1,464 | 28,263 |
| 比(%) | 103.9 | 107.5 | 100.2 | 79.0 | 124.9 | 102.4 |

●ほくほく線十日町駅乗降者数

(単位:人)

| 区分 | 乗車人員 | 降車人員 |
|------|--------|--------|
| 7月 | 21,483 | 22,061 |
| 前年同月 | 21,728 | 23,059 |
| 増減 | -245 | 2 |

●ハローワーク求人数

(単位:人)

| 月 | 新規求人数 | | | 月間有効求人数 | | | 月間有効求人倍率 | |
|------|-------|-----------|--------------|---------|-----------|--------------|----------|-----------|
| | 合計 | 常用(パート含む) | 臨時・季節(パート含む) | 合計 | 常用(パート含む) | 臨時・季節(パート含む) | 全数 | 常用(パート含む) |
| 7月 | 468 | 462 | 6 | 1,120 | 1,048 | 72 | 1.11 | 1.06 |
| 前年同月 | 496 | 484 | 12 | 1,176 | 1,138 | 38 | 1.14 | 1.11 |
| 増減比% | ▲5.6 | ▲4.5 | ▲50.0 | ▲4.8 | ▲7.9 | 89.5 | ▲0.03 | ▲0.05p |

- ### 会議所事業活動報告

8月
- 1日・共済加入者感謝のつどい
 - 3日・経営発達支援計画策定研修会
・アネッサ21例会
 - 4日・役員研修(大地の芸術祭見学)
 - 5日・青年部/8月役員会
 - 6日・新規事業審査会
・第2回とおかまちゼミ 反省会
 - 7日・十日町産業フェスタ2015
第1回企画委員会
 - 8日・吉田地区商工振興会第32回親善球技大会
 - 10日・第14回染織の祭典・十日町フェア 参加事業者最終説明会
第67回十日町雪まつり/雪上カーニバル企画コンペ1次審査会
 - 11日・信用保証協会相談会
第12回十日町市中心市街地活性化協議会
 - 12日・受託団体等内部監査
・商業部会 事業企画委員会
 - 17日・十日町地域就職フェア
・十日町地域地場産業振興センター理事会
 - 18日・第67回十日町雪まつり/雪上カーニバル企画コンペ本審査会
 - 19日・北陸地方整備局との懇談会
・NPOにぎわい理事会
 - 24日・第3回十日町市総合計画審議会

つつじ原の恵まれた地形に造られた
手応え充分な27ホール

皆様の来場をお待ちしております。

☆紅葉杯 オープンコンペ☆
10月23日(金)開催

●メンバー…5,500円(昼食付) ●ゲスト…7,500円(昼食付)
※参加費/2,500円 消費税・利用税・ゴルフ振興金別途

十日町カントリークラブ 新潟県十日町市伊達反り掛甲2652-1
予約専用TEL 025-752-3518
E-mail tokamati@ceres.ocn.ne.jp
http://www8.ocn.ne.jp/~tccgolf/

- 25日・十日町おまつり 民謡流し・明石万灯
- 26日・諏訪神社秋季例大祭
・北越急行(株)臨時株主総会
・JOC名誉委員 福田富昭氏へ東京五輪での縄文化発信の請願書提出
- 27日・アクサ生命保険 ウィズプラ
ン協議会(8/28)
・上沼地域振興快速道路路整備促進連絡協議会総会
- 28日・越後十日町地そばまつり第2回実行委員会
・グループ夢21ものづくり部会
- 31日・JR東日本信濃川発電所業務改善事務所報告会

事業主の皆さま
お車の見積りは
ビジネスリースをお勧めします

共和自動車
KYOWA

十日町市子750番地
TEL 025-752-5559
FAX 025-757-5477

うまい地酒とびづくしの手料理

まごころのご奉仕 心の宿 十日町市六箇二ツ屋

やすらぎ

Tel 025-757-1547・Fax 025-757-4288

湯治客も大歓迎です
5名様以上マイクロ送迎

ちんころ共済 出産お祝い金

お子様のお誕生 おめでとうございます

ちんころ共済「出産お祝い金」を
贈らせていただいた方をご紹介させて
いただきます。



㈲スドー設備 須藤 進介さん
有希人ちゃん(12月生まれ)

ちんころ共済給付金は

- 結婚お祝金
 - 出産お祝金
 - 事故通院お見舞金
 - 病気入院お見舞金
- (対象となる加入者がいらっしゃいましたら当所共済担当までご一報ください)

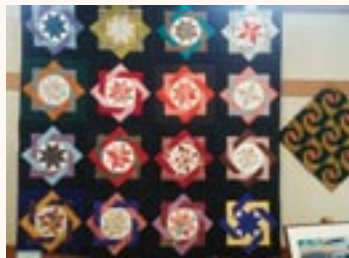
きものの街のキルト展開催中

今年で12回目を迎えたキルト展は、市内中心市街地の店舗
126カ所で展示されています。

当所入口のポケットプラザでは地元キルトグループの『紅
花会』の作品が展示されています。

また、2階多目的ホールでは、「ピクチャリアルキルトが創る
ファンタジーな世界」と題し、深山公子・深山雅庸さんの特
設展が開催されています。

特設展の入場料は市民体
育館のコンテスト作品会場
と共通で500円、開場時間
は10時から17時まで、10
月4日が最終日ですので、
是非お見逃しなく。



第8回十日町産業フェスタ2015

日時 10月17(土)・18日(日) 10:00~4:00

会場 キナーレ・クロステン

十日町から元気を発信する産業フェスタが今年も開
催されます。

毎年人気の木工教室や土木の日、健康相談などのほ
か、恒例のキャラクターショーや飲食ブース・地元企業
コーナーと盛り沢山です。

さらに、プレミアム商品券の抽選会もキナーレにて
行いますので、お持ちの方はお忘れなく!

2日間、多くの皆様のご来場をお待ちしています。

【訂正とお詫び】

前号の出産お祝い金のお父さんの氏名が間違っていました。

訂正しお詫び申し上げます。

正しくは、

㈲カネコ写真館 市川陽太さんと晴ちゃん

です。大変申し訳ありませんでした。

商売に役立つ 印刷フェア開催中!!

あなたの
価値が、
伝わります。



お客様を笑顔にする
BRAIN(頭脳)をめざします。

知らせる 発想する 有限会社 プレイン TEL(025)757-2684
伝える 成果を上げる

〒948-0051 十日町市寿町2-1-19

おいしい「笑顔」が 大好きです!

私たち自慢の地酒、
コンセイエ厳選のワイン、
鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。
おいしいお酒に出会うたび
お客様の笑顔が浮かびます。



みや ころ
(有)宮幸酒店 ☎0120-39-2558
TEL025-752-2558

十日町市昭和町1丁目 あさ9:00~よる8:00 (日・休 あさ10:00~よる7:00)